



區養療天然者動勞

2418

泉學研究所。所有這些研究所都是獨立地進行着大規模的科學工作。

中央天然療養學研究所乃是全國範圍內的天然療養學研究中心。它領導着，策劃着並監督着其餘各研究所的科學工作，每年審查它們的科學工作計劃，召開有各處天然療養區代表參加的科學會議。

本研究所也如蘇聯各處天然療養學研究所一樣，與實際生活有最密切的聯系。蘇維埃科學底一個特點，就在於它不與人民隔離，而是為人民服務，把自己的一切成就貢獻於人民。



封面：在黑海岸上索赤天然療養區療養的勞動者。一九五一年五月間已滿了列寧簽署成立休養所法令的三十週年。從那時起，國內休養所和療養所的數目已增加了幾十倍。數千百萬的勞動羣衆每年都有可能在最優良最健全條件下度過自己的假期。

這本小冊子係按

蘇 聯

書刊所載一篇插圖論文翻印。



蘇聯介紹

特列節雅科夫著
(國立中央天然療養學研究所主任)

勞動者天然療養區



外國文書籍出版局出版
一九五四年。莫斯科

索赤海灘浴場上的情景。

CAD 46/09



封底是卡格拉區的「烏克蘭」療養院。





莫斯科，大諾魯斯基巷六號。國立中央天然療養學研究所就是設立在這裏。

蘇聯國內共有三百五十處天然療養區，在這些療養區裏密佈有幾千個療養院和休養所。僅在一九五一年到我國各天然療養區去休養和療養的勞動者，就有四百餘萬人，而在一九五二年，休養者的人數則已有四百五十餘萬人。中央天然療養學研究所是研究療養學的中心機關。到這裏來實習的，不僅有蘇聯各處療養院的醫生，而且還有外國——保加利亞、羅馬尼亞、波蘭、捷克斯拉伐克、阿爾巴尼亞和德意志民主共和國的醫生。

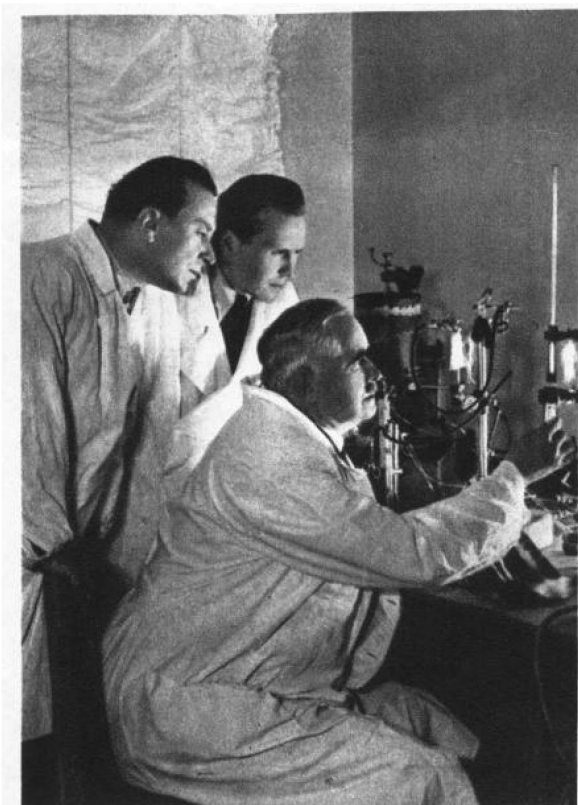
在這研究所裏工作的有各科卓越的專家，如醫學家、生理學家、化學家等。



革命前的俄國總共只有五十六個療養院，它們只能供給三千人同時療養。現今蘇聯境內已有兩千個療養院和一千餘處休養所。只是在這些療養院中，就能供二十五萬餘人同時療養。

世界上無論哪一個國家也沒有這樣多的天然療養區和療養院。在蘇聯廣大的人民羣衆都能享受天然療養區的療養。期限爲一個月的療養券，其價值不超過一個熟練工人底月薪。職工會會員經過自己職工會組織，可以領到免費療養券，或由國家社會保險資金支付百分之七十的優待療養券。在一九五一年一年內，職工會只是用於舉辦療養事業的經費，就在二十億盧布左右。

蘇聯天然療養區空前迅速的廣泛發展，要求廣泛地展開科學研究工作。蘇聯學者應多方面地研究我國各處天然療養區的富源，找出在實際中去使用這些富源的最有效的方法，製定治療方法，科學地論證各個天然療養區對於各種病人的利弊性能。蘇聯的建築學家應認真地研究天然療養區房屋的建築式樣。



天然療養學研究所主任科學顧問白科夫院士、科學工作者瓦西連科和沃洛寧在生理學實驗室內。

這些問題，只有在各種專家——醫學家、地泉學家、化學家、物理學家、生物學家、氣候學家、建築學家共同努力工作的條件下，才能獲得解決。

國立天然療養學研究所就是為保證實現這種合作而於三十年前，即在蘇維埃政權成立初期建立的。在這個研究所內有各種專門科學人員從事於研究各個天然療養區，研究天然療養區各種療養因素對於人體的影響。這樣就產生了蘇聯科學中的一個新部門，即天然療養學，這門科學成了蘇聯境內全部天然療養事業發展底基礎，成了天然療養區治療理論和實踐底基礎。

格魯吉亞以有許多優美療養區著名。蘇聯全國各地成千累萬的勞動者到茨哈土波、卡格拉、阿巴斯土曼尼及其他許多療養區來休養。圖為格魯吉亞卡格拉療養區內位置在海濱的「切留斯金涅茨」療養院。



位於諾沃西比爾斯克省別爾梯河畔一片美麗如畫的松林中的別爾梯內臟病療養院。



莫斯科「測量器」製造廠的鉗工施洛科夫和管庫房女工梯浩諾娃，在工廠附設夜間療養院休養後起程歸廠前跟看護拿烏勉科談話時的情形。



在本研究所的天然療養區組織部內。從左至右：建築師格里普科夫，醫生布茲金娜，工程師加弗里洛夫和吉克教授共同討論茨哈土波天然療養區新建旅館與新建浴室的圖案。

· 本研究所最重要的任務之一，就是要研究全國所有天然療養富源，即對礦泉、療泥及其他各種天然治療資料施行地泉學、理化學、生物學、物理學及放射治療學的研究，並探究出最適當利用這些資料的方法。

在本研究所底生理學實驗室，形態學實驗室，生物化學實驗室和其他實驗室內，正在研究着天然療養因素對人體所起影響的最重要的理論問題。這些實驗工作都是根據俄國偉大生理學家巴甫洛夫學說原理來進行的。

為要規定出用礦泉和療泥醫治各種疾病的科學方法，本研究所設立有內科，神經科，外科，婦科諸診療所，新陳代謝失常病和腸胃病診療所，泥療所，硫氫水治療所，水療所，以及其他各種治療室，診斷室和實驗室。

本研究所內專設有一部從事研究各個天然療養區設計與組織方面的一般問題，以及療養所、泥療所、療病沙濱及礦泉浴盆所等等的設備問題。

蘇聯政府為這個研究所造成了保證解決這一切任務的極優良的條件。每年國家都支出六百萬盧布作為本研究所的經費。十五年前在莫斯科為本研究所建築了一所巨大樓房，地下設有療泥儲藏庫和配製人造礦水的裝備。

本研究所先後派出過二百五十四隊科學考查人員到全國各地去進行考查工作，他們考查過七百多個地點，到過喀爾巴阡山和遠東，到過極北區和帕米爾高原，到過克里木半島和高加索，到過烏拉爾、堪察加半島以及其他許多地方。總共考查並研究了三千五百處礦泉，七



為探尋新的治療富源地，並以它為基地來建立天然療養區，天然療養學研究所經常不斷地把各種科學考查隊派到我國各地去進行考查。圖為該研究所水療部科學工作員依萬諾夫(左邊第一人)，郭索弗斯卡婭和雅洛茨基三人在研究室裏研究考查隊所獲得的材料。



在研究所內研究着從全國各地寄來的療泥標本。圖為科學工作者克留赤科娃
（左立者）和庫爾丘莫娃兩人在對療泥施行微生物學的分析。

在中央天然療養學研究所生物物理學實驗室內。榮菲莫夫教授和數理碩士瓦德科夫斯卡經兩人在研究礦水所含微生物的成份。



百處療泥湖和四百五十個具有療養氣候的區域。應該指出，在沙俄時代總共只發現有三百九十處礦泉。

中央天然療養學研究所考查隊所收集的材料，幫助創立了許多新的天然療養區並改造了大部分舊有的天然療養區。

在北沃舍梯一個靠近高加索山嶺永結冰雪的地方，在拔海面二千四百公尺的高處，有卡爾曼頓礦泉流出地面上來，其溫度高達五十六度。一年以前，本研究所考查隊曾詳細地研究過這種礦泉所含有的性能，查明了當地的氣候，結果發現卡爾曼頓礦泉含有高度治療性能。根據考查所得的結果，製定了在這裏新建設一個天然療養區的草案。

堪察加半島是火山和溫泉極多的地方。一九五〇年間，曾經有一個專門考查隊到那裏去進行過考查工作，結果它收集了許多說明該區礦泉情形的寶貴材料。

在阿爾明尼亞拔海面二千公尺的山澗邊岸，有浙爾穆克熱礦泉流出地面，其溫度高達五十八度。這個礦泉經本研究所的考查隊研究以後，確認它頗與捷克斯拉伐克的卡爾洛威瓦里有名的礦泉相似。根據考查隊所提供的材料，現時正在浙爾穆克建立一處巨大的天然療養區，目前有許多療養院已經建築完竣。



索赤。「高加索里維爾」療養院前的浴場。

在巴什基里亞境內有一座叫作楊岡圖的山（「煙山」），從它的裂痕裏噴出一種熱瓦斯和熱蒸氣。本研究所派來的考查隊，初次查明了這裏的瓦斯含有治療性能，並認為這種瓦斯可以用來醫治病症。目前在那裏已創立了天然療養區。

在土爾克明共和國卡拉庫姆沙漠中的一個沃洲裏，創辦了一個極稀罕的專門醫治腎臟病的拜拉姆阿里天然療養區。

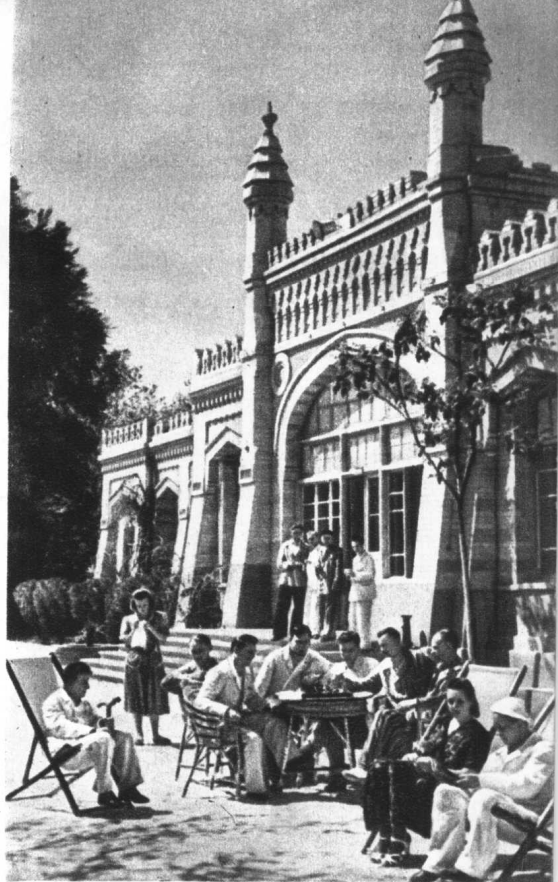
在阿捷爾拜疆共和國境內創辦了拿弗達朗天然療養區，這裏的石油含有極其稀罕的化學性能，根據本研究所的介紹，它被用來治療各種疾病，並且成效卓著。

在格魯吉亞一個風景美麗如畫的地方，很早以前就發現有許多富於治療性能的溫泉。本研究所綜合考查隊到那裏去對這些溫泉所含性能做了地泉學和理化學方面的周密研究之後，就用科學方法證明了在這裏適宜於建立茨哈士波天然療養區，現今這個療養區已經成為全國最著名的療養區之一了。

本研究所科學工作者在許多擁有礦泉的區域裏進行了地泉考查與地質考查工作。學者們根據所蒐集的豐富材料認定蘇聯很多區域各個不同地層裏蘊藏有各種可供治療用的礦泉。這個結論是極其重要的，因為它指出了在那些最便於創立天然療養區的地方可能取得礦泉的前途。

右圖是土爾克明蘇維埃社會主義共和國馬雷省內的「拜拉姆阿里」療養院。

下圖是茨哈土波區的診治療養院。



由於許多考查隊工作的結果，本研究所發現了許多含有專門治療性能的礦泉。其中有武赫金鹽質泉，赫梅爾尼克泉，科克梯別爾泉，零下四度的安德爾姆泉，溫度高達一百度的堪察加沸泉，格魯吉亞的穆胡里泉，屈克拉克泉以及其他許多地方的礦泉。

凡世界各國科學家所知道的各種療泥，在蘇聯境內都是應有盡有。中央天然療養學研究所在普聶也夫教授領導下，正在研究許多療泥湖所含有的物理化學與生物學方面的特性。

由於本研究所進行各種考查工作的結果，現時在蘇聯已經採取了統一的治療泉分類法。以功勳科學家亞歷山大洛夫教授為首的蘇聯天然療養學專家所規定的療泥分類法，現在已經成了國際通用療泥分類法底基礎。

中央天然療養學研究所在研究天然療養富源及其對人體影響的過程中，已經規定出許多基本原理，作為各個天然療養區工作組織辦法底標準。下面就是這樣的幾個原理：



天然療養學研究所附設診療院之一角。庫里科夫教授在巡視診療部時與一位在這裏受治的工程師法捷耶夫談話。